

# MASTER

täiendav sõiduki kasutusjuhend





## Tere tulemast oma sõiduki pardale

See täiendav kasutusjuhend annab teavet **kalluri, platvormi ja külgpaneelidega platvormi (alumiinium) mudelite kohta**. Selles dokumendis sisalduv teave **tühistab** ja/või **asendab** ja/või **täiendab** põhilises kasutusjuhendis sisalduvat teavet. Abistamiseks leiate eest järgmised sümbolid:

→ tähistab igal pool kasutusjuhendis edasilikumist leheküljele.



tähistab kasutusjuhendis riski, ohtu või sõiduohutuse nõuannet.

Selles juhendis nimetatud mudelite kirjelduse aluseks on juhendi koostamise ajal kehtinud tehnilised näitajad. **Juhendisse on koondatud kogu nendele mudelitele pakutav varustus (nii seeria- kui ka lisavarustus), kuid selle olemasolu sõltub mudelist, valitud võimalustest ja sellest, millises riigis sõidukit müüakse.**

**Samuti võib see dokument sisaldada ka teavet varustuse kohta, mis tuleb kasutusele hiljem mudeliaasta jooksul.**

**Kasutusjuhendis toodud skeemide puhul on tegemist näidetega.**

Head teed Teile sõiduki roolis!

Tõlgitud prantsuse keelest. Sõiduki tootja kirjaliku loata on selle teksti täielik või osaline paljundamine või tõlkimine keelatud.

# SISUKORD

<b>Masteri täiendav sõiduki kasutusjuhend .....</b>	<b>3</b>
Sissejuhatus .....	3
Kirjeldus.....	5
Identifitseerimine.....	12
Ohutu kasutamine .....	16
Tasapinna tõstmine ja langetamine.....	19
Laadimine, mahalaadimine.....	23
Tugi.....	26
Asjade vedu .....	27
Õlitase, hooldusvälp .....	29
Välisandurid, tuled ja panipaigad .....	32
Tagurduskaamera .....	33
Tõrked .....	34
Mõõtmed (meetrites).....	36
Massid (kg).....	37
Vastavusdeklaratsioon.....	38

# SISSEJUHATUS

See täiendav kasutusjuhend sisaldab teavet, juhiseid ja kõike, mis on vajalik JPM-i toodetud kalluri ja platvormi versioonide mõistmiseks ja kasutamiseks.

Need juhised ei ole sõiduki osade täielik kirjeldus ega üksikasjalik selgitus selle toimimise kohta. See juhend sisaldab kogu teavet, mis on vajalik tasapinnalise ja platvormveoki ohutu kasutamise ja õige hoolduse mõistmiseks. Nende õige toimimine ja tööiga sõltuvad käesolevas juhendis toodud juhiste järgimisest ning hoolikast ja heaperemehelikust hooldusest.

Käesolev kasutusjuhend on kalluri või platvormi seadmete oluline osa ja seda tuleb alati hoida sõidukis, sealhulgas ümberpaigutamisel või edasimüümisel.

Käsiraamatut tuleb sõidukis hoida heas seisukorras ja see peab olema kättesaadav kõigile töötajatele, kes sõiduki kasutaja jooksul tasapinda või platvormi kasutavad.

Selle juhendi kadumisel või kahjustumisel võtke ühendust heakskiidetud edasimüüjaga.

Ainult tootja tehnikutel või JPM-i partnertehnikutel on vajalikud teadmised kallurist ja platvormist, sead-

med ja kogemused vajalike tööde tegemiseks.

Kallurkere ja platvorm on mõeldud professionaalseks kasutamiseks, kasutajal peab olema sõiduki kehtiv juhiluba ja nõutav kvalifikatsioon, samuti peab ta olema võimeline lugema ja mõistma käesolevas juhendis toodud juhiseid.

Kasutaja peab sõidukit ja selle lisaseadmeid kasutama kooskõlas liikluseeskirjaga, õnnetuste vältimise standarditega ning tasapinnalise või platvormi kasustustingimuste ja omadustega. Kavandatud kasutus puudutab ainult kaupade ja materjalide vedu ning puistekaupa (liiv, muld, kivid jne).



Me ei soovita teil läbi viia remonti, sekkumist ega muudatusi, mida pole selles juhendis näidatud.



See üksikasjalik kasutusjuhend sisaldab kasutus- ja hooldusjuhiseid, mis on kallurkere ohutu kasutamise aluseks. On absoluutselt keelatud kasutada tasapinnalist platvormi ilma kasutusjuhendit lugemata ja mõistmata. Järgige selles juhendis toodud ohuhoiatusi. Need viitavad potentsiaalselt ohtlikule olukorrale.



Teie seadmed võivad olla ohtlikud, kui neid ei kasutata tootja poolt ettenähtud tingimustel. Kasutage olukorrale kohandatud ühis- ja/või isikukaitsevahendeid (liikluskoonused, kindad, kaitseprillid, kuulmiskaitsevahendid jne)

## SISSEJUHATUS

1



Ärge ronige tasapinnalisele platvormile, kasutades porilaudu, mis asuvad platvormi mõlemal küljel. **Kukkumise või tõsiste vigastuste oht!**

# KIRJELDUS

## Tasapinnalised ja platvormiga mudelid

See koosneb šassiist (nimetatakse ka alamšassiiks või valešassiiks), mis on kinnitatud sõiduki šassii külge ja mille külge on monteeritud tasapind ja platvorm nii, et külglaadid on avatud, võimaldades seega materjali maha laadida paremale, vasakule ja/või taha.

## Ainult tasapinnaline mudel

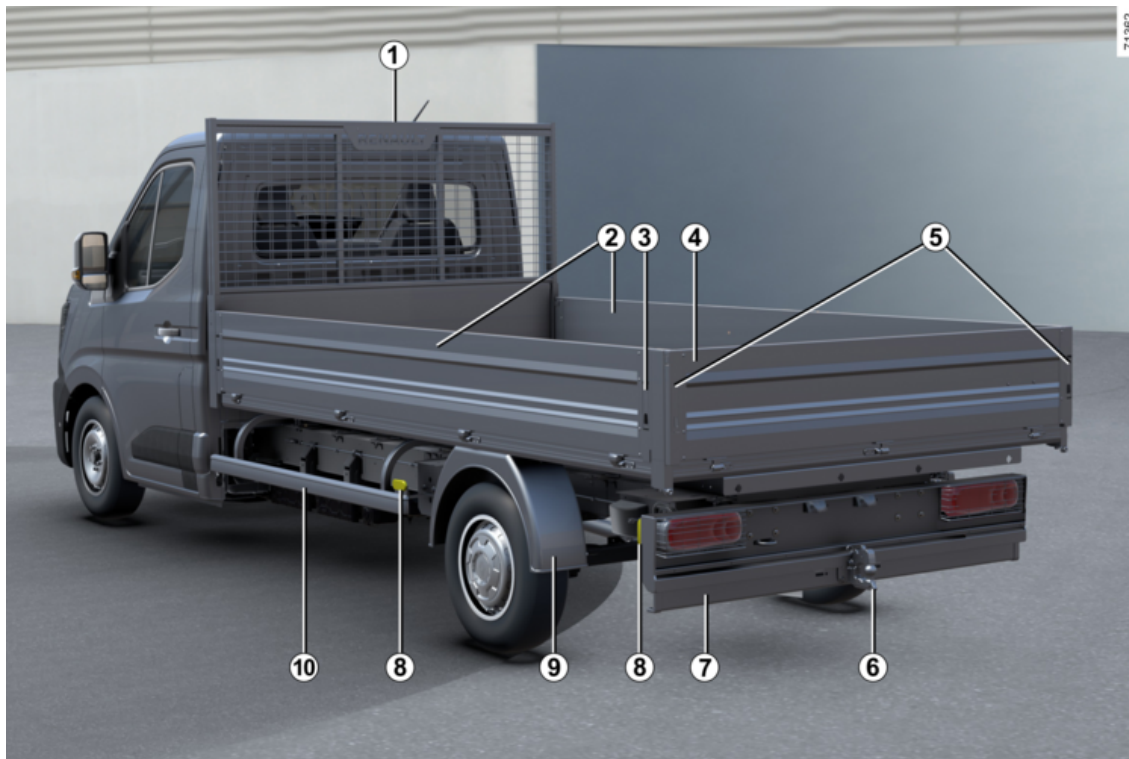
Kalluri versioon kannab CE-märgist ja seda käsitatakse "masinana" vastavalt EÜ direktiivile 2006/42/EÜ (artikli 1 punkt a, punkt 3) ja vastavalt kalluri kirjeldusele CE-vastavusdeklaratsioonis.

Alamšassii 7 vasakul küljel asuv andmeplaadil on näidatud sõiduki CE-vastavusmärgis.

Tõstemehhanism, mis koosneb ühe operaatori juhitavast hüdrosilindrist, asub šassii sisemuses.

# KIRJELDUS

## 1 Platvormiga mudel



6 - Masteri täiendav sõiduki kasutusjuhend

# KIRJELDUS

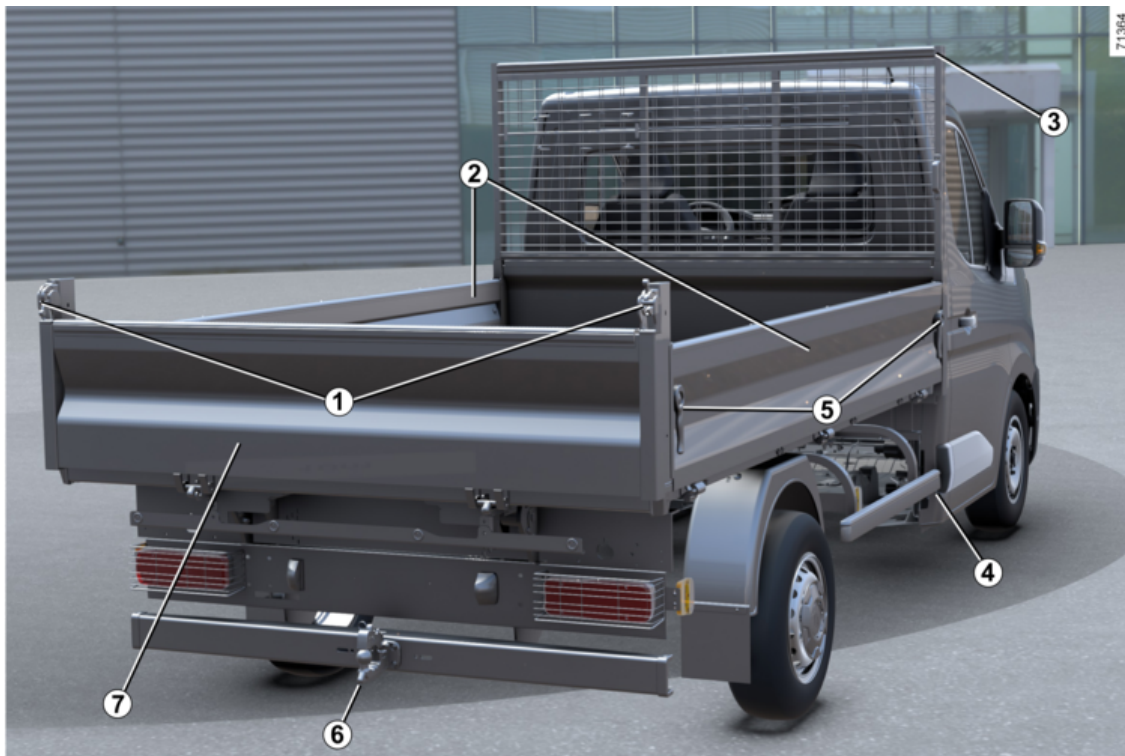
Vastavalt mudelile:

- 1.** Redelihoidja
- 2.** Külgpaneelid.
- 3.** Külgpaneeli hoob.
- 4.** Tagapaneel.
- 5.** Tagapaneeli hoovad.
- 6.** Haakekuul.
- 7.** Pukseerimislatt.
- 8.** Parktuled.
- 9.** Poritiib.
- 10.** Külgmised kaitsepiirded.

# KIRJELDUS

1

## Ühesuunalise platvormiga mudel



## KIRJELDUS

1. Tagapaneeli vabastushoovad.
2. Külgpaneelid.
3. Redelihoidja
4. Külgmised kaitsepiirded.
5. Külgpaneelide käepidemed.
6. Haakekuul.
7. Tagapaneel.

### Kolmesuunalise kalluriga mudel



## KIRJELDUS

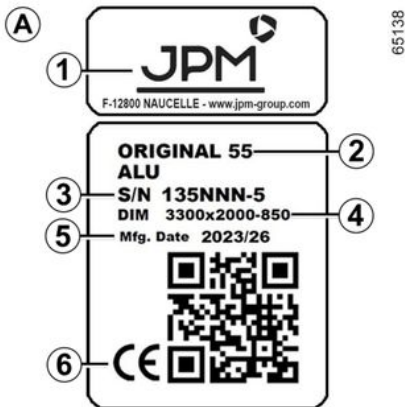
Sõltuvalt mudelist:

- 1.** Tagapaneeli vabastushoovad.
- 2.** Redelihoidja
- 3.** Külgpaneel.
- 4.** Külgpaneelide käepidemed.
- 5.** Lukustatavad kuullaagrid.
- 6.** Külgmised kaitsepiirded.
- 7.** Poritiib.
- 8.** Tagapaneeli käepidemed.
- 9.** Lukustusklambrid.
- 10.** Haakekuul.
- 11.** Tagapaneel.

# IDENTIFITSEERIMINE

1

## Kalluri ja platvormi andmeplaat



Kalluril on andmeplaat (nagu on näidatud näites **A**), millel on järgmine teave:

1. Tootja nimi
2. Kere mudel
3. Seerianumber
4. Kere mõõtmed
5. Tootmispartii
6. CE-märgis

Plaadil näidatud teave tuleb esitada varuosa tellimisel ja/või müügijärgse teeninduse toiminguteks.

Platvormiga mudeli standardvarustuses on:

- täiendav kasutusjuhend, mis sisaldab teavet selle käitamise ja hoolduse kohta.

Kalluriga mudeli standardvarustuses on:

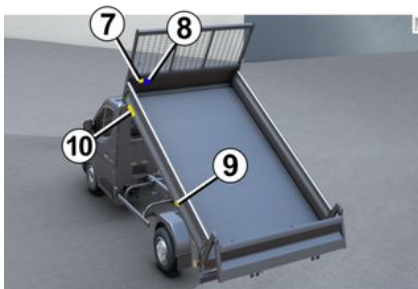
- täiendav kasutusjuhend, mis sisaldab teavet selle käitamise ja hoolduse kohta;
- CE-vastavusdeklaratsioon.

### LISAVARUSTUS OLENEVALT SÕIDUKIST:

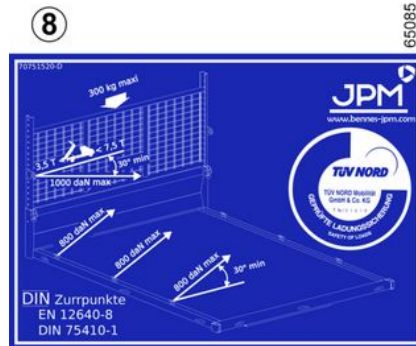
- tagatulede kaitse;
- tööriistakast;
- gabariidituled ja külgtuled;
- tööriistakast;
- tagumine haakekonks ja blokeerimisvastane funktsioon;
- astmelaud;
- kabiini tagaküljel asuv panipaik.

# IDENTIFITSEERIMINE

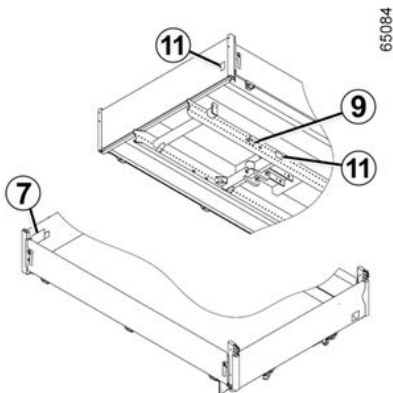
## Ohutusmärgis



**7** Sellel märgisel on kirjas, et redeli-  
hoidja toetatavat maksimaalset  
koormust 300 kg või koos palgikand-  
jaga 600 kg ei tohi kunagi ületada.



**8** See märgis näitab kalluri ja plat-  
vormi kinnituspunktide suurimat lu-  
batud koormust (400 daN või 800  
daN).

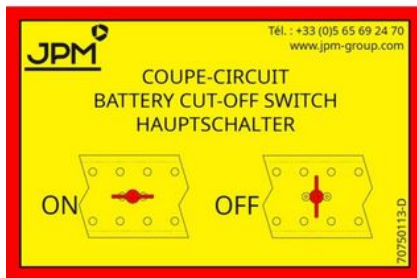


# IDENTIFITSEERIMINE

1

9

63580



9 See märgis näitab, et kaitselüliti tuleb avada pärast kalluri kasutamise lõpetamist ja enne sõitmist.

10

77124



14 - Masteri täiendav sõiduki kasutusjuhend

10 See silt näitab:

- **A**: kui see on üles tõstetud, ärge seiske raami ja kalluri vahel, välja arvatud juhul, kui turvatugi 7 on kooramata kerega õigesti paigutatud;
- **B**: kui see ei ole kasutuses, peab kalluri kere olema langetatud asendis, toetudes alusraamile. Kui silindrivardad puutuvad pikaajaliselt kokku õhuga, võib selle tulemusena silinder kinni kiiluda, mis võib põhjustada seemise rõhu tõusu ja kalluri platvormi järsku allavajumist → 26.

11

66138



11 Tehase andmesilt

12

65087



12 See märgis näitab, et koormuse jaotus pagasiruumis (tarnitakse lisa-varustusena) peab olema ühtlane ega tohi ületada 35 kg riuli kohta.

i

## TÄHELEPANU

Ärge kasutage kallurkeret enne, kui olete kasutusjuhendi läbi lugenud ja sellest aru saanud.

## IDENTIFITSEERIMINE



### OHT!

Käitage kallurkeret ainult tasasel stabiilsel pinnal. Viige loomad ja inimesed tööpiirkonnast eemale.

Kallurkere mittesobiv kasutamine on keelatud.



Kallurkerel on hoiatusmärgised, mis juhivad tähelepanu tööriskidele, millega võib kaasne da oht töötajate ohutusele ja tervisele. Märgised peavad olema igas olukorras nähtavad algselt ettenähtud kohtades.



### OHT!

Kui kallurkere on üles tõstetud, on absoluutselt keelatud toetuda tasapinnalise platvormi alla.



### TÄHELEPANU

Hooldustööde ajal veenduge alati, et turvatugi oleks paigas.

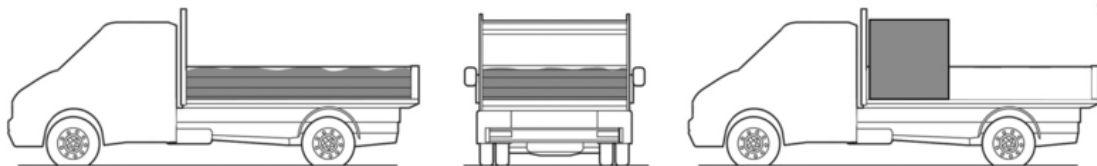
# OHUTU KASUTAMINE

1

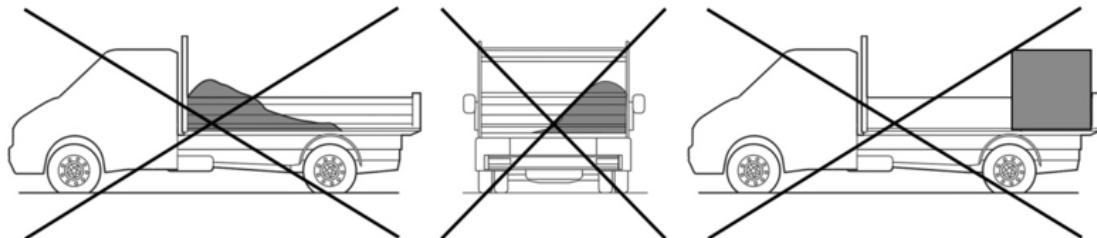


Parkimisel sõidutee serval võivad tagatuled olla varjatud, kui tagapaneel on avatud.  
Olete kohustatud teavitama oma sõidukist teisi tee kasutajaid ohukolmnurga või muu riiklikes eeskirjades määratletud seadmega.

A



B



# OHUTU KASUTAMINE

## Laadimisjuhised

### A. Koormuse õige paigutus.

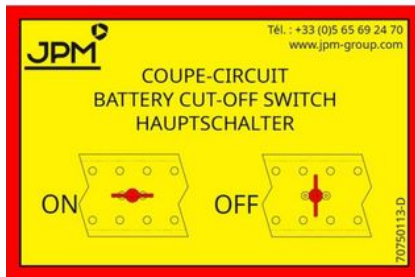
### B. Koormuse vale paigutus.

- Järgige tööõnnetuste ennetamise standardeid.
- Materjal tuleb laadida tasapinnale või platvormile minimaalsel kõrgusel.
- Laadige rasked või kõvad esemed ettevaatlikult tasapinnalise või platvormi põrandale, ilma neid kõrgelt kukutamata.
- Tagage, et koorem on tasapinnal või platvormil õigesti jaotatud ega saa mingil juhul ohustada liiklust mahakukkumise tõttu.
- Sõiduki ülekoormamine on rangelt keelatud.
- Kui laadimine on lõppenud, veenduge, et külgpaneelid ja tagapaneel oleksid õigesti lukustatud.
- Jälgige hoolikalt tasapinnalise platvormi kasutamisega seotud hoiatusi.
- Ärge ületage registreerimisdokumendis näidatud lubatud koormust.
- Kontrollige, kas külgpaneelid on laadimise ajal õigesti lukustatud.

## Tasapinnalise platvormiga mudel



2



Laadimise ajal ja enne sõitu kontrollige, kas aku eraldushoob **1** on asendis "OFF", nagu on näidatud sildil **2**.

1

## Platvormiga mudel

Maksimaalne koormus pinnal 80 x 80 mm on 230 kg.

Maksimaalne koormus pinnal 50 x 50 mm on 80 kg.



Avatud tagapaneeliga on keelatud sõita. Lähtuge kohalikest eeskirjadest.

## Elektrilised mudelid



# OHUTU KASUTAMINE

1

Ärge kinnitage külgtaladele **2** ühtegi kinnitussüsteemi (nt rihm, nöör, pinguti jne).

## Mahalaadimise juhised

Olge külgtalade avamisel ettevaatlik. Tasapinnalise platvormi koormus võib ohtlikult vastu külgtaladele suruda.

Ärge teostage kalluri või platvormi mahalaadimistoiminguid, kui külgtalad on mahalaadimisküljel lukustatud.



Platvorm on raske. Avamisel ärge laske sellele jõuga langeda, vaid hoidke seda langetamise ajal.

## Tasapinnalise platvormiga mudeli eripära

Vältige kallutuskere liikumist tugeva tuule käes.

Kui tasapinnaline platvorm tõuseb ebaühtlaselt, lõpetage toiming, laske tasapinnaline platvorm kohe alla ja helistage volitatud edasimüüjale.

Olge ettevaatlik, kui laadite maha materjale (muda jne), mis võivad kleepuda tasapinnalise platvormi

põrandale. Sellisel juhul on ohtlike olukordade vältimiseks vaja võtta kõik vajalikud ettevaatusabinõud mahalaadimiseks.

Turvaseadmete, toe jms eemaldamine või muutmine on rangelt keelatud.

Kontrollige tõstmise ja langetamise toimimist kontrollpiirkonnast lahku-mata, et saaksite vajadusel kohe sekkuda.



Enne kalluri tõstmist veenduge, et oleks piisavalt vaba ruumi, et vältida kokkupuudet väliste elementidega (nt elektri-liinid, laed, talad jne).



Kui tagapaneel on avatud, võivad tagatuled olla varjatud. Peate hoiatama teisi maanteel liiklejaid oma sõiduki olemasolust ohukolmnurga abil või muude vahenditega, mis on ette nähtud asukohariigi seadustes.

# TASAPINNA TÕSTMINE JA LANGETAMINE



Igasuguste vigastuste vältimiseks veenduge, et keegi ei asu liikuvate osade läheduses.

Jälgige tasapinna tõstmise/langetamise ajal, et miski ei takistaks liikuvaid osi.

**Enne kalluri tõstmist või langetamist sisestage vardad nende korpustesse.**

1

## Kolmesuunalise kalluri lukustusvarraste paigaldamine



Ärge kunagi lukustage kalluri alust kahest diagonaalselt vastassuunalisest punktist.

Kasutage ainult originaaltihvte.

**Tasapinnalise platvormi ja šassisii kahjustamise oht.**



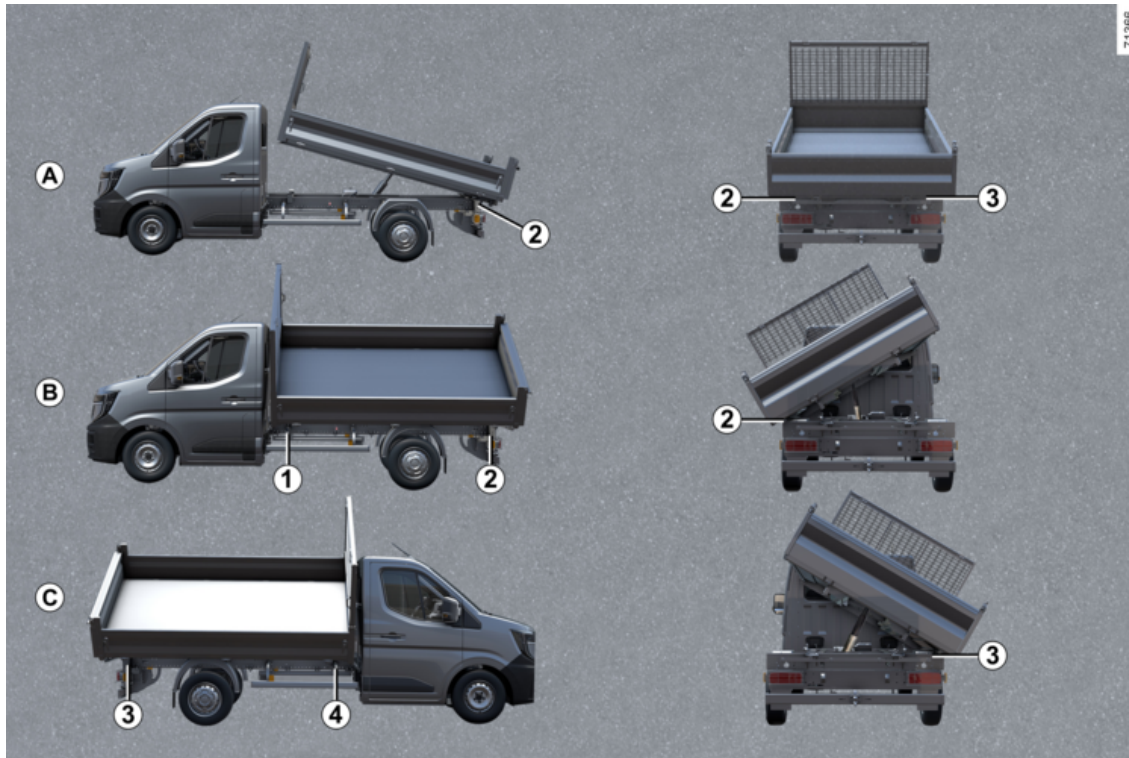
Igasuguste vigastuste vältimiseks veenduge, et keegi ei asu liikuvate osade läheduses.

Jälgige tasapinna tõstmise/langetamise ajal, et miski ei takistaks liikuvaid osi.

# TASAPINNA TÕSTMINE JA LANGETAMINE

1

## Kolmesuunalise kalluri lukustusvarraste joonis



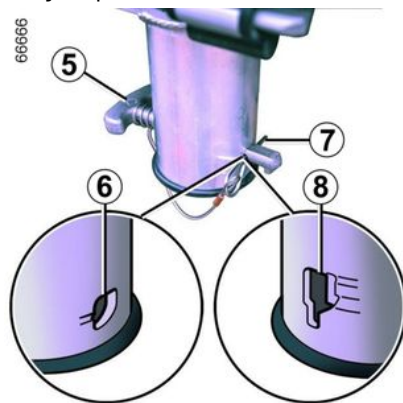
# TASAPINNA TÖSTMINE JA LANGETAMINE

## Paigaldus

### Kolmesuunalise kalluri kallutus-suund

Kolmesuunalise kalluri kallutussuuna muutmiseks paigaldage kuulid:

- **2** ja **3** taha kallutamiseks **A**;
- **1** ja **2** vasakule kallutamiseks **B**;
- **3** ja **4** paremale kallutamiseks **C**.



### Paigaldage kuulide **1** ja **3** lukustusvarras

Varda paigaldamine vastavale sillale:

- asetage varras **5** vastava silla **6** sisselaskeava vastu, ohutusseade suunaga allapoole;
- sisestage varras lõpuni sisse;
- paigaldage tihvt **7**;
- vabastage varras ja kontrollige, kas tihvt **7** hoiab seda kindlalt kinni.

### Paigaldage kuulide **2** ja **4** lukustusvarras

Varda paigaldamine vastavale sillale:

- asetage varras **5** vastava silla **8** sisselaskeava vastu, ohutusseade suunaga allapoole;
- sisestage varras lõpuni sisse;
- paigaldage tihvt **7**;
- vabastage varras ja kontrollige, kas tihvt **7** hoiab seda kindlalt kinni.

## Tasapinnalise platvormi kallutamine



### Ettevaatusabinõud platvormi tõstmisel või langetamisel

Platvormi tõstmisel või langetamisel peab käigukang olema neutraalasendis ja käsi-pidur rakendatud.

Tõstke tasapinnalist platvormi ainult tasasel, stabiilsel ja horisontaalsel pinnal.

Ärge seiske ülestõstetud ja toestamata tasapinnalise platvormi all.



Kui kalluri langetamise manööver on lõppenud, viige aku eraldus-hoob **10** tagasi asendisse **E** (OFF).

Ärge kasutage juhtseadet tasapinnalise platvormi liikumisalal. Igasuguste vigastuste vältimiseks veenduge, et keegi ei asu liikuvate osade läheduses.

# TASAPINNA TÖSTMINE JA LANGETAMINE

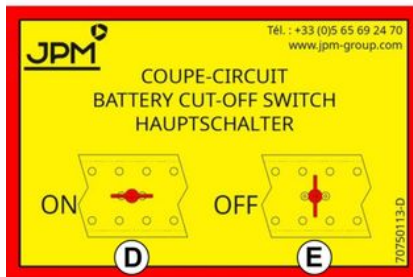
1



Kolmesuunalise kalluri tõstmisel või langetamisel kõlab pidevalt helisignaal.



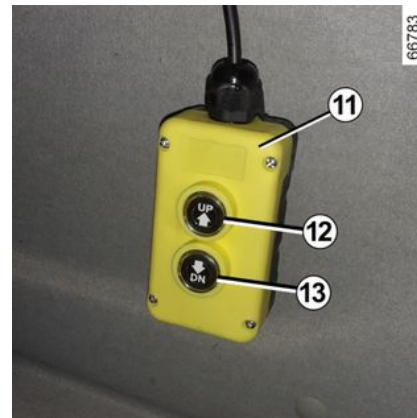
Ärge sõitke ülestõstetud tasapinnalise platvormiga.



Kui sõiduk seisab ja mootor töötab, rakendage käsipidur.

Viige aku eraldushoob **10** asendisse **D** (ON).

Eemaldage kaugjuhtimispult **11** selle korpusest.



**Tasapinnalise platvormi tõstmine**

Vajutage nupule **12**.

**Tasapinnalise platvormi langetamine**

Vajutage nupule **13**.

# LAADIMINE, MAHALAADIMINE



Ärge ronige tasapinnalisele platvormile, kasutades porilaudu, mis asuvad platvormi mõlemal küljel. **Kukkumise või tõsiste vigastuste oht!**



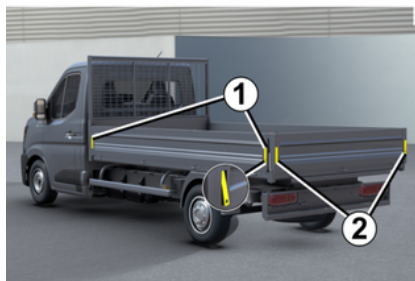
Paigutage kõige raskemad asjad alati otse põrandale. Kasutage, juhul kui sõiduk on nendega varustatud, pagasiruumi põhjal asuvaid kinnituspunkte. Laadimine peab toimuma nii, et sõidu ajal ei liigu ringi ükski objekt.



Platvorm on raske. Avamisel ärge laske sellel jõuga langeda, vaid hoidke seda langetamise ajal.

## Koorma paigutamine

### Platvormi laadimine



Külgpaneelide kallutamiseks tõstke hooba **1** või **2**, mis asuvad külgpaneelide kummalgi küljel.

## Kalluri laadimine

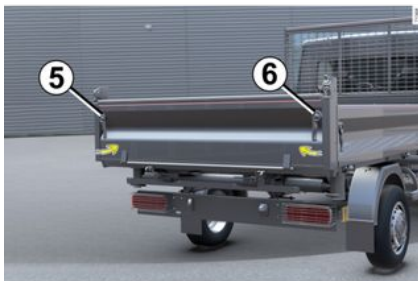


Külgpaneelide kallutamiseks tõstake hoobasid **3** ja **4** ning asetage need horisontaalselt.

Sulgege külgpaneelide hood, et vältida kokkupuudet kaitseraua või külgakaitsetega, kui need avatakse täielikult allapoole.

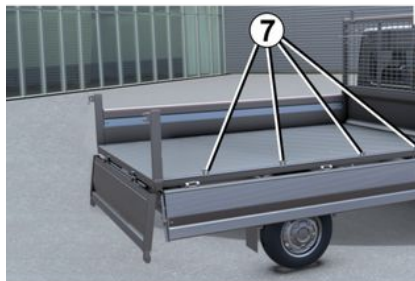
## LAADIMINE, MAHALAADIMINE

1



Kolmesuunalise kalluri versiooni tagapaneeli kallutamiseks asetage hoovad **5** ja **6** horisontaalselt.

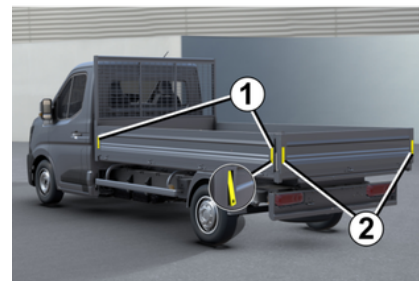
### Kinnitusrõngad 7



Olenevalt sõidukist saab kinnitusrõngaid **7** kasutada transporditava-  
te esemete kinnitamiseks.

### Mahalaadimine

#### Platvormi mahalaadimine



Külgpaneelide kallutamiseks tõstke hooba **1** või **2**, mis asuvad külgpaneelide kummalgi küljel.

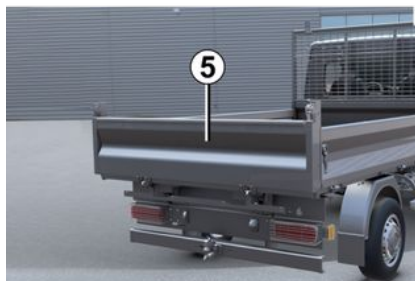
## LAADIMINE, MAHALAADIMINE

### Kalluri mahalaadimine küljle



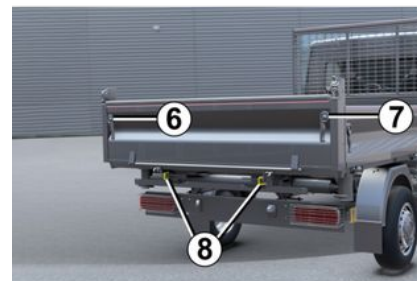
Külgpaneelide kallutamiseks asetage hoovad **3** ja **4** horisontaalselt. Sulgege külgpaneelide hoovad, et vältida kokkupuudet kaitseraua või külgakaitsetega, kui need avatakse täielikult allapoole.

### Mahalaadimine tahapoole ühesuunalise kalluri versioonil



Tagapaneel **5** avaneb mahalaadimisel automaatselt, kallutades tahapoole.

### Mahalaadimine tahapoole kolmesuunalise kalluri versioonil



Kolmesuunalise kalluri versiooni tagapaneeli kallutamiseks asetage hoovad **6** ja **7** horisontaalselt.

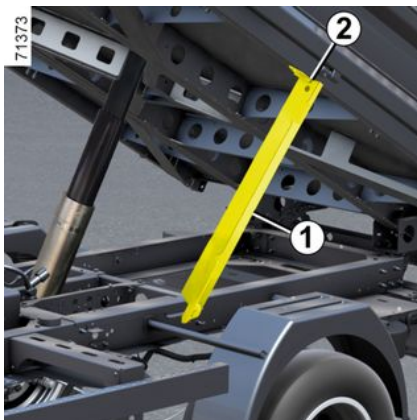
Mahalaadimine taha kallutades:

- vabastage lukustusklambrid **8**;
- veenduge, et lukustusvardad on enne kalluri kallutamist õigesti paigutatud ➔ **19**;
- kontrollige, kas hoovad **6** ja **7** on lukustatud.

Tagapaneel avaneb automaatselt.

## TUGI

1



On oluline, et toestaksite kalluri enne selle all toimingute sooritamist.

See tuleb **tõsta taha-**

**poole ja tühjendada.**

Ärge olge tasapinna all, kui see on üles tõstetud ja toestamata.

Ohutustugi tuleb paigutada platvormi alla vertikaalselt.

Selleks tõstke tugi **1** üles kogu oma toetuse ulatuses **2**. Lange tage platvormi kergelt, kuni see puutub tugipostiga täielikult kokku.



**Lubatud haakepunkti koormus, piduritega ja piduriteta haagise maksimaalne mass: → 37.**

### Haagise valimine ja kinnitamine

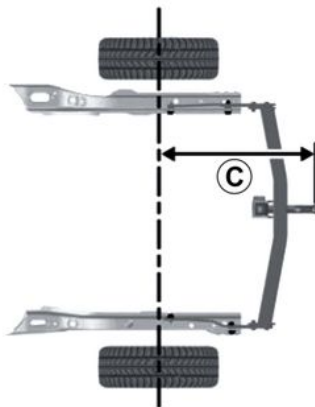
Haakekonks (risttala ja haakeseadis), mis ei ole sõidukile paigaldatud originaalvarustus: kogu tõmbetala ja kinnitusdetailide kaal ei tohi ületada **30 kg**.

Haakeseadis ei tohi blokeerida mistahes valguskomponente või numbriplaati, kui seda ei kasutata.

Igas olukorras tuleb järgida selle riigi kohalikke eeskirju, kus viibite.

Mehaanilised pukseerimisseadmed (kuul, konks jne), mida saab eemaldada ilma tööriistadeta või mis on sissetõmmatavad, tuleb eemaldada või ümber paigutada, kui neid ei kasutata. Paigaldamisest ja kasutustingimustest lugege varustuse paigaldamise kasutusjuhendist.

Hoidke see juhend koos teiste pardadokumentidega alles.



59489

### Mõõt C (maksimaalne)

Lühike kere **C = 1,277 mm.**

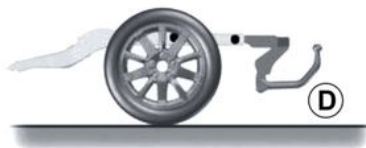
Pikk kere **C = 1873 mm.**

## ASJADE VEDU

1

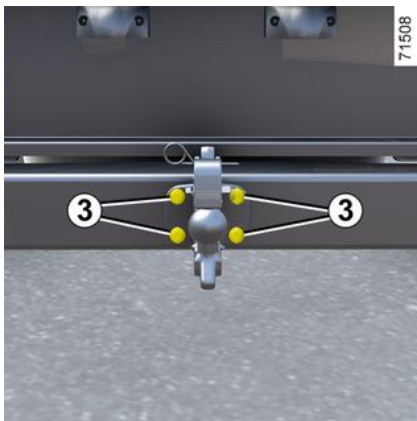
### Pukseerimine

59490



Asetage kuul nii, et kõrgus **D** koor-  
matud sõidukiga oleks vahemikus  
**350 kuni 420 mm**. Poltide pingutus-  
moment **3 kuni 110 Nm (njuuton-  
meetrit)**.

71508



### Veokuuli paigaldamine

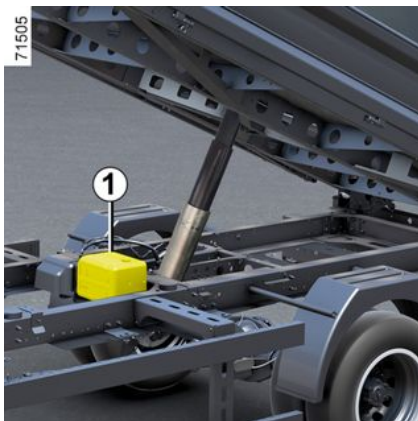
28 - Masteri täiendav sõiduki kasutusjuhend

# ÕLITASE, HOOLDUSVÄLP



Kasutage ainult soovitatud õli ja määrdeaineid.

## Oil level



Enne töötamist või pärast pikaajalist tegevusetust kontrollige hüdraulikaõli taset paagis **1**, kasutades graadueeritud indikaatorit, ja täitke vajaduse korral uuesti.

Juhendina soovitame kasutada ISO H46-klassi biolagunevat hüdraulikaõli, mis on VDMA 24568 kohaselt mineraalõliga samaväärse klassiga. On väga oluline valida töötamisel

ümbritsevale õhutemperatuurile ettenähtud nominaalse viskoossusega õli.

Õlitaseme kontroll viiakse läbi ülestõstetud kalluriga vastavalt ohutusjuhiste, nii et turvatugi on rakendatud → 26.

**Märkus:** õlimahuti taseme kontroll **1** viiakse läbi kalluriga, mis on tõstetud maksimaalsele kõrgusele. Õlitase peab olema veidi kõrgem kui "**MIN**"-tase. Kui taset on vaja muuta, pidage nõu firma esindusega.



On absoluutselt keelatud kasutada taimeõliseid või lisaaineid, mis sisaldavad kasutatud tootest erinevaid aineid. Ärge segage erinevaid tooteid.

## Hooldusperiood

Kontrollige, kas kallur töötab õigesti: kõik osad, mis on korrast ära või kahjustatud, tuleb enne sõiduki kasutamist alati välja vahetada.

Olenevalt sõidukist kontrollige, kas helisignaal töötab õigesti. Kui helisignaal on korrast ära, ärge kasutage kalluri tõstmise/langetamise

juhtseadist ja võtke ühendust firma esindusega.

Kontrollige õlivoolikute seisukorda. Kui need on kulunud või katki, asendage need uute originaalosaadega.

## Iga kuu kuu järel

Kolmesuunalise kalluriga versiooni puhul määrige kalluri all asuva kallutussilindri hinged selleks ette nähtud pumba abil.



Ärge kasutage kõrgsurvepesurit kabiini tagaküljel. Vee sisseimbumise oht (õhu äratõmbeklapptide kaudu).

# ÕLITASE, HOOLDUSVÄLP

1

## Igakuine hooldustabel

Teostage need toimingud kord kuus.

<b>Hüdroüsteemi hooldus</b>
Kontrollige õlitaset mahutis maksimaalses tahakallutusasendis (kui tugipost on täielikult välja sirutatud, peaks õlitase olema üle märgi " <b>MIN</b> "). Vajadusel lisage mineraalõli: kasutage ISO H46 biolagunevat õli või samaväärse klassi mineraalõli vastavalt VDMA 24568-le.
Kontrollige hüdroõli lekke märke.
Kontrollige hüdroõli puhtust (vee või saasteainete olemasolu võib kahjustada kalluri nõuetekohast toimimist).
<b>Mehaaniline hooldus</b>
Kontrollige kuuli lukustusvarraste seisukorda (kolmesuunalise kalluri versioon).
Määrige hingedega tugipost.
Kontrollige kinnituste seisukorda ja raami/šassii kinnituspunkte.
Määrige tagumiste postide hinged.
Kontrollige, kas tagumised postid on korralikult pingutatud.
Kontrollige tugipostide kinnituste ja varraste kinnitusi.
Kontrollige tagumise ukse sulguri kinnitust.
Kontrollige kaitselüliti tööseisukorda.

## ÕLITASE, HOOLDUSVÄLP



Määrimistoimingute ajal **peab** kalluri platvorm olema turvatoega kinnitatud ja kallur ei tohi olla koormatud.

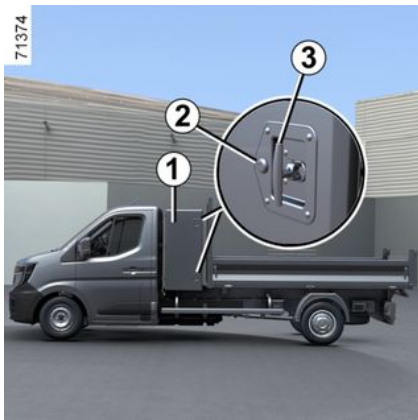
# VÄLISANDURID, TULED JA PANIPAIGAD

1



Ärge ronige tasapinnalisele platvormile, kasutades porilaudu, mis asuvad platvormi mõlemal küljel. Kukkumise või tõsiste vigastuste oht!

## Panipaik



Ühe ukse **1** avamiseks avage võtme abil kõik lukud **2**, seejärel keerake avatava ukse kahte käepidet **3**.

**Märkus:** Kontrollige, et koormuse jaotus pagasiruumis oleks ühtlane ega ületaks 35 kg riivli kohta.

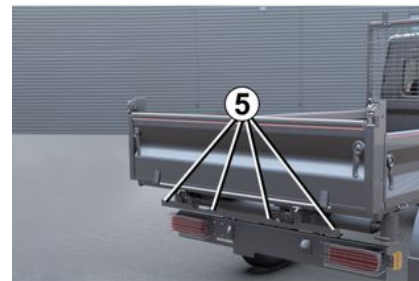
## Külgtuled 4

(olenevalt mudelist)



Need süttivad samaaegselt, kui külgtuled on aktiveeritud.

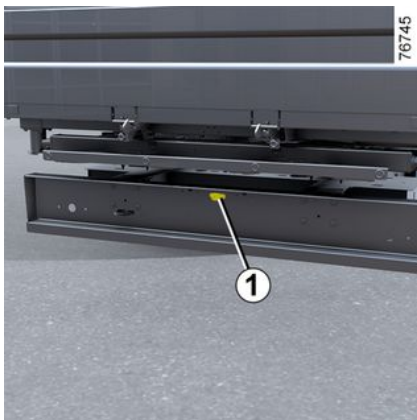
## Ultrahelianduritega tagumised radarid 5



Veenduge, et radarite ala **5** poleks kinni kaetud (kleebised, pori, lumi jne), kahjustada saanud ja seda poleks muudetud (sh värvitud jne).

Radari või ühe toe kahjustuse (löök jne) korral. Pöörduge esindusse.

## TAGURDUSKAAMERA



Tagurduskaamera **1** kohta vaadake sõiduki kasutusjuhendi 3. peatüki jaotist "Parkimisabi: tagurduskaamera - kasutamine".

# TÖRKED

1

Alljärgnevad nõuanded on kiireks ja ajutiseks rikke kõrvaldamiseks. Sõiduohutuse tagamiseks ja probleemi püsimisel küsige kiiresti nõu ka meie esindusest.

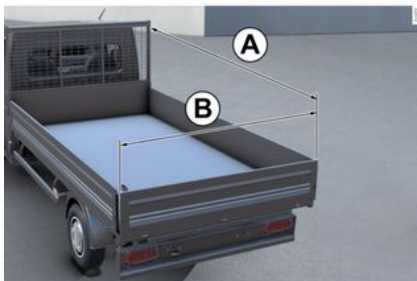
	VÕIMALIKUD PÕHJUSED	MIDA TEHA
Kallur ei tõuse üldse.	Kaitselüliti asend avatud.	Sulgege kaitselüliti.
	Tagaluugi turvalukk, kronstein on rakendunud.	Avage tagaluugi turvahoob, kronstein (kui see on olemas).
	Kaitsme probleem.	Kontrollige aku kaitset (250 A).
	Elektriühenduse viga.	Pöörduge firma esindusse.
	Kaugjuhtimisahela probleem.	
	Kolmesuunalise kalluri käigu lõpu anduri probleem.	
	Relee probleem.	
	Hüdraulika probleem.	
	Hüdraulika vaba voolu probleem.	
	Ülekoormus.	Kontrollige ja vähendage koormust.
Kallur tõuseb veidi ja peatub siis.	Õli puudumine.	Kontrollige õlitaset ja lisage õli.
	Puudulik akutoide.	Laadige akut või käivitage sõiduk.
	Blokeerunud tugiposti probleem.	Pöörduge firma esindusse.
	Hüdraulika elektriline probleem.	
Kallur ei lange.	Kaitselüliti avatud.	Sulgege kaitselüliti.
	Hüdraulika vaba voolu probleem.	Pöörduge firma esindusse.
	Solenoidklapi probleem.	

# TÖRKED

	VÕIMALIKUD PÕHJUSED	MIDA TEHA
	Tugiposti probleem.	
	Kaugjuhtimisahela probleem.	
	Elektriühenduse viga.	
Kallur laskub iseseisvalt.	Blokeeritud solenoidklapi probleem.	
	Kaugjuhtimisahela probleem.	Pöörduge firma esindusse.
	Hüdraulika leke.	
Kallur laskub väga aeglaselt.	Tühi kallur on liiga kerge.	Juhtige kalluri laskumist või asetage raskus redelihoidjale.
	Hüdroõli saastunud ja kasutatud.	
	Hüdroõli voolukiirus liiga aeglane kolmesuunalise kalluri piiarajas.	Pöörduge firma esindusse.
Hüdraulika ei peatu.	Kinnijäänud relee probleem.	Avage kaitselüliti. Kui hüdraulika ei taaskäivitu, pöörduge firma esindusse.
	Kaugjuhtimisahela probleem.	
Õli väljub langetatud asendis mahutist.	Liigne õli.	Vähendage õlitaset piisavale tasemele.
Tagumine uks ei lukustu.	Konks on mehaaniliselt nihutatud.	Pöörduge firma esindusse.
Kallur ei ole küljele kallutamisel piisavalt üles tõstetud.	Käigu lõpp on valesti reguleeritud.	Pöörduge firma esindusse.
Kolmesuunalise kalluri vardad on paindunud.	Liigne kallutamine küljele.	Pöörduge firma esindusse.

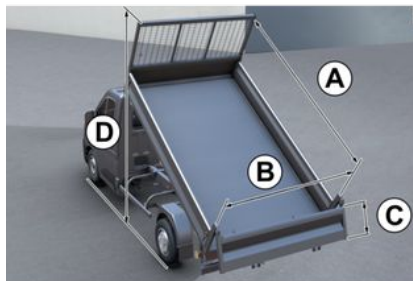
## MÕÕTMED (MEETRITES)

### 1 Platvormiga mudel



Platvormiga mudelid			
<b>A</b>	3,350	3,850	4,550
<b>B</b>	2,080		

### Tasapinnalise platvormiga mudel



Tasapinnalise platvormiga mudel	
<b>A</b>	3,380
<b>B</b>	2,099
<b>C</b>	0,450
<b>D</b>	4,120

## MASSID (KG)

Näidatud massid käivad baasvarustusega ja lisavalikuteta sõiduki kohta; need võivad olenevalt sõiduki varustusest erineda. Võtke ühendust firma esindusega.

<b>Suurim lubatud mass koormaga (MMAC) Veeremi kogumass (MTR)</b>	Massid on näidatud tootja andmesildil (lugege sõiduki kasutusjuhendi 6. peatüki lõiku "Sõiduki andmesilt")		
<b>Piduritega haagise mass* (MRF)</b>	arvutatakse järgmise valemi järgi: <b>MTR - MMAC</b>		
<b>Piduriteta haagise lubatud mass*</b>	750		
<b>Lubatud haakepunkti koormus*</b>	MRF-iga mudelid, kuni 2,5 tonni	MRF-iga mudelid, 2,5 kuni 3 tonni	MRF-iga mudelid, 3 kuni 3,5 tonni
	100	120	140
<b>Katusel lubatud koormus</b>	Keelatud		

### \*Haagise koormus (haagissuvila, paat jne).

Haagist ei ole lubatud vedada juhul, kui MTR on sama suur kui MMAC või kui tootja andmesildil näidatud MTR on null (või seda pole näidatud).




- Pidage kindlasti kinni kohalikus seadusandluses kehtestatud järelhaagise kasutamise tingimustest, eriti nendest, mis on sätestatud liikluseeskirjas. Haagise paigaldamise (haakimiskoha) muutmiseks pöörduge meie esindusse.
- Mootori jõudlus ja võimekus nõlvadel halvenevad kõrguse kasvades. Seetõttu soovitame 1000 meetri kõrgusel vähendada maksimaalset koormust 10% võrra ning veel 10% võrra iga järgmise 1000 meetri ületamisel.

# VASTAVUSDEKLARATSIOON

1

65086

**A**

FR - DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG GB - DECLARATION OF CONFORMITY ES - DECLARACION DE CONFORMIDAD NL - CONFORMITEITSVERKLARING		
Fabricant Hersteller Manufacturer Fábrica Fabrikant	 MODEL: ALU DROPSIDE TYPE: VULCAN 55	Centre de montage Montagezentrum Mounting center Centro de montaje Montagecentrum
Date: le 16/10/2023	SERIAL NUMBER: 140541-1 DIMENSIONS: 3800x2000-650	Non signataire:
Cachet:	MANUFACTURING YEAR: 2023/30 	Date:
	MARQUE / MODELLE	Cachet:
	N° VIN:	

Vastavusdeklaratsioon on sõidukiga kaasas.

Dokumendis **A** on esitatud ELi direktiivile 2006/45/EÜ vastavuse deklaratsiooni näidis. Kehtib ainult sõidukiga kaasas olev originaaldokument (nõuetekohaselt allkirjastatud ja dokumenteeritud).





7799001418